



联合 国
安全理事会



Distr.
GENERAL

S/13935
12 May 1980
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

一九八〇年五月十二日
南非常驻联合国代表给秘书长的信

应南非外交及新闻部长罗·博塔先生阁下的要求，我谨随信附上他在一九八〇年五月十二日给阁下的信。

请将本信作为安全理事会文件分发。

雅·埃克斯滕(签名)

附件

一九八〇年五月十二日
南非外交部长给秘书长的信

1. 南非曾一再声明寻求一项纳米比亚问题的国际解决办法。南非政府本着这种精神接受以非军事区概念作为监视西南非民组军队驻在基地内的可能替代办法，这是南非在一九七八年四月二十五日接受的解决建议(S/12636)中所规定的办法。南非政府这样做是因为它知道某些问题会满意地获得解决。因此分别于一九八〇年二月和三月派往西南非洲／纳米比亚和南非的联合国访问团在访问期间已经充分探讨过非军事区的若干方面，阁下一九八〇年三月三十一日的报告(S/13862)第9至17段对此事作了概括性说明。

2. 为了便利解决建议的执行，南非在讨论中同意了下列几点：

- (a) 联合国过渡时期援助团可使用南非的沃尔维斯湾供应后勤物资。
- (b) 南非可在本国资源范围内尽量向过渡时期援助团提供后勤援助。
- (c) 过渡时期援助团可以武装其飞机。
- (d) 过渡期间最初的12个星期，南非根据解决建议有权在非军事区内保留的基地可以削减百分之五十。
- (e) 过渡时期援助团可以部署完全许可的军事部分(后备部队不必按照以前议定的安排留在原籍国内)。

3. 根据现有资料，南非政府对于非军事区的可行性，尤其是对于它能否作为监视西南非民组军队驻在基地内的可能替代办法作了考查和评价。

4. 在努力使非军事区成为可行建议的范围内和为了曾向联合国访问团充分解释的原因，南非政府希望知道非军事区的建立是否会意味：

- (a) 南非政府削减非军事区内基地百分之五十减为 20 个选定地点的提议已被接受；
- (b) 过渡时期援助团将通过在整个非军事区内大幅度扩大部署比率来增加它在该区内发挥的效力；
- (c) 将会作出可接受的安排，在封闭基地，即在选举获证实后七天解除西南非民组人员的武装；
- (d) 西南非民组不得重新提出对领土内基地的要求。

5. 当然，在非军事区内存在或活动的各方面最好能够合作使这个建议有效。关于此点，我要提起一九八〇年三月三日安盟主席的代表给阁下的电报，电报有副本送交南非总理。本文附上该电报的副本。我们不应低估这个电报的意义。

6. 南非自从一九七八年四月二十五日接受解决建议后一直再三要求尽快执行该建议。由于联合国在西南非民组坚持下容许违背建议的做法多次挫折了执行该建议的机会。如果不能在平等基础上对待各有关方面，解决建议或任何旨在达成和平解决建议的成功执行将继续受到严重危害。大会没有理由宣布某一方面是领土的唯一代表，并据此采取行动。各方面认为本身的意见有权获得公平的考虑。

7. 阁下应认识到，作为自由公平选举的一项先决条件的联合国的公正立场，目前备受关注。此外，南非政府一贯认为，对参与政治过程的一切政党应一视同仁。你应记得，西南非洲／纳米比亚各政党的代表曾经认为可以同意前往日内瓦参加一九七九年十一月就非军事区问题而于该地同时举行的协商，当时你向他们保证，他们将有同样的机会与你的代表会谈。他们将你的这种反应解释为，你认识到他们对与其前途有关的审议工作同样感到关注。但是，大会一九七九年十二月十二日第 34/92 号决议竟然确认西南非民组是西南非洲／纳米比亚人民的唯一真正代表，并承诺增加对西南非民组的财政援助；这又一次严重损害了联合国所自称的公正立场。根据这项决议，纳米比亚理事会展开一系列的访问活动，西南非民

组的代表也参加。访问的范围包括许多国家，五国也在其内，这是它们提出解决倡议以来首次被包括在内。

8. 南非政府认为，至少直接负责执行的机构，现在必须要对政治过程的一切参与者同等对待。因此，南非政府希望知道

- (a) 秘书长和秘书处是否不再坚持大会认为西南非民组是“纳米比亚人民唯一真正代表”的立场；
- (b) 在公正执行安全理事会第 435(1978)号决议方面担负主要受托和实际职责的秘书处，是否从今以后不再实行大会决议和各附属机构决议中与西南非洲／纳米比亚有关，并且只给予西南非民组以有别于其它政党的特殊优待的那些规定；以及
- (c) 作为秘书处首长的秘书长是否不再从联合国经常预算中应用资金专供西南非民组作促进其目标和目的之用，特别是通过其纽约办事处和参与由联合国提供财政支助的纳米比亚理事会的各项活动来作此等用途。

9. 西南非洲／纳米比亚各政党理所当然地要求得到公平同等的待遇。我促请阁下设法使南非政府能在设想的联合国公正参与最后导致选举和独立的过程这一点上满足各政党的要求。

10. 一旦以上各项问题得到解决，南非政府即在执行安全理事会第 435(1978)号决议方面给予合作。

附件

一九八〇年三月三日
安盟主席代表给联合国秘书长并
将其副本送交南非总理的电文

“我们一贯盼望与在安哥拉南部设立非军事区的计划有关的各方同有效管理该地区人民的安盟进行接触。

我们由无线电广播中得知联合国组织的一个代表团正在该地区进行与此有关的活动；我们决定拍发电报作以下声明：

- (a) 我们要求参加设立非军事区计划的落实工作。
- (b) 我们要求保证以养牛为生的我国人民享有行动自由。
- (c) 如果派驻纳米比亚北部的联合国部队企图干预安盟管辖下的爱好和平的人民的生活，安盟将采取一切适当措施。
- (d) 在十五年抗击葡萄牙殖民主义以及四年抗击苏联—古巴新殖民主义之后，我们认为，我国人民及安盟运动绝不会容忍外国军队与古巴军队并肩对安哥拉南部再行干预。

我国的外交代表，热雷米阿斯·契通达先生目前正在纽约，他被授权在你认为有帮助时同你的代表讨论这一问题。”

- - - - -